

九龙城区议会辖下
交通及运输事务委员会
关注观塘线延线工作小组
第十次会议记录

日期： 2014 年 6 月 20 日(星期五)

时间： 上午 10 时正

地点： 九龙城民政事务处会议室

出席者：

主席： 何显明议员, MH

成员： 梁美芬议员, SBS, JP (于上午 11 时 15 分离席)

刘伟荣议员, JP (于上午 12 时 00 分离席)

左汇雄议员

任国栋议员 (于上午 10 时 25 分出席)

张仁康议员

吴奋金议员

萧婉嫦议员, BBS, JP

李 莲议员, MH

劳超杰议员 (于上午 10 时 15 分出席)

秘书： 翟晓恩女士

九龙城民政事务处行政主任(区议会)1

缺席者： 莫嘉娴议员

潘国华议员

(因要代表区议会出席其他会议而缺席)

郑利明议员

陆劲光议员

列席者： 杨港生先生

路政署总工程师/铁路拓展部(1-3)

卢丽仪女士

路政署高级工程师/沙中线(3)

袁智恒先生

运输署工程师/优先铁路发展(6)

李鋈华先生

香港警务处九龙城警区交通队主管

周苏鸿先生

香港铁路有限公司总经理－观塘线延线

杨健华先生

香港铁路有限公司建造经理－土木

陈芳婷女士

香港铁路有限公司项目传讯经理

徐汉强先生

香港铁路有限公司高级统筹工程师

温志扬先生

九龙城民政事务助理专员

＊

＊

＊

主席欢迎各工作小组成员、部门代表及香港铁路有限公司(下称「港铁公司」)出席会议。

通过上次会议记录

2. 第 9 次会议记录无须修订，获得通过。

观塘线延线进度报告 (文件第 03/14 号)

3. 港铁公司总经理—观塘线延线周苏鸿先生及港铁公司高级统筹工程师徐汉强先生介绍文件第 03/14 号。

4. 成员就港铁公司的介绍所发表的意见综合如下：

- (一) 成员向港铁公司查询民兆街工地安装大型隔音罩的进展；及
- (二) 成员向港铁公司查询德安街 / 船景街工地泥头车辆放置的位置。

5. 港铁公司代表综合回应成员的意见如下：

- (一) 有别于以往的固定式垂直装置，现时在民兆街工地会使用较具弹性的伸缩式装置进行出泥工序，只要地下管线与地面之间有空隙，以及于同时进行临时交通改道措施，便可进行相关工序。由于伸缩桩柱的活动范围广，故难以在工地安装大型隔音罩，因此港铁公司会在工地附近设置较小型之隔音措施，以纾解因工程产生的噪音；及
- (二) 一般来说，泥头车辆主要放置于工地内，泥头车辆司机会利用红色交通灯号的时间由红磡道中间位置驶出，承建商亦会派员在地盘出入口位置观察，避免泥头车辆进出工地时妨碍交通，同时保障行人安全。

要求港铁开诚布公 如何补救观塘线延线工期延误过失 (文件第 04/14 号)

关注观塘线延线出现滞后,要求尽快交代工程进度 (文件第 05/14 号)

关注观塘线延线红磡段工程进度 (文件第 06/14 号)

6. 任国栋议员介绍文件第 04/14 号。

7. 萧婉嫦议员介绍文件第 05/14 号。

8. 张仁康议员介绍文件第 06/14 号。

9. 路政署总工程师/铁路拓展(1-3)杨港生先生综合回应成员的意见如下：

(一) 署方一直密切监察观塘线延线的工程进度，当中包括其竣工及通车日期，同时亦致力协调各政府部门(如运输署、警务处、土木工程拓展署等)，令工程顺利进行；

(二) 署方在 2012 年底发现何文田站明山爆破工序及黄埔站工程出现滞后情况：由于何文田站进行明山爆破工序的地点接近漆咸道北主要交通干道，保护措施要求非常严格，致令爆破工序出现滞后情况；及后，港铁公司已投放更多人手及机械资源，而何文田站的挖掘工序亦已于 2014 年 4 月完成；

(三) 另一方面，由于黄埔站的工程缺乏正式工地，港铁公司主要依赖交通改道所腾出的空间进行工程，惟鉴于临时交通改道措施需以维持现有行车线数目为准则，加上变化相当大的地底土质，致使黄埔站铺设钢板及安装钢管桩工程出现滞后情况，虽然港铁公司亦已投放更多人手及机械资源，但由于黄埔站工地受地理环境限制，追回进度措施的成效不太理想；及

(四) 港铁公司于 2014 年 6 月向政府表示黄埔站工程受地理因素所限，未能如期竣工。路政署已要求港铁公司提交观塘线延线的详细竣工时间表，以及相关资料，以详细审核其工程进度。

10. 港铁公司总经理－观塘线延线周苏鸿先生表示，港铁公司一直就观塘线延线的工程进度与路政署保持联系，直至 2014 年第一季度完成黄埔站铺设钢管桩工序，港铁公司再评核整个工程进度时，发现观塘线延线未能达至以 2015 年通车的目标。目前黄埔站有五成的挖掘

工程尚未完成，加上存在不明朗因素，港铁公司会在 2014 年底再审视工程进度，才能确定观塘线延线竣工日期。与此同时，港铁公司会订立一系列短期施工目标，以测试追回滞后进度措施的成效，并会定期向公众发放有关工程进度的资料。

11. 成员就文件内容及部门回应所发表的意见综合如下：

- (一) 成员表示黄埔站工地的铁板噪音情况仍然严重，而且路面凹凸不平，故要求港铁公司尽快作出改善；
- (二) 现时黄埔站工程中使用的钻挖方法是否会对工程进度有影响；
- (三) 黄埔站范围地下管线复杂是一直存在的问题，港铁公司应在工程开展前掌握有关资料，故成员查询港铁公司，观塘线延线工程延误的真正原因是否因为需要同时进行五项铁路工程，令人手资源不足所致；
- (四) 成员要求港铁公司具体阐述黄埔站工地存在的不明朗因素；
- (五) 成员向港铁公司查询如何加强保护黄埔站东西大堂工地附近住宅的结构；
- (六) 有成员向路政署查询有关观塘线延线的公共基础建设工程进度是否符合预期：
 - (i) 油麻地站至何文田站的隧道挖掘工程；
 - (ii) 何文田站至黄埔站的隧道挖掘工程；
 - (iii) 何文田站的工程；
 - (iv) 何文田站的主要基础建设工程，包括：何文田村、爱民村一带，漆咸道北以南连接何文田站的行人接驳措施；横跨漆咸道北至何文田站连接芜湖街的行人接驳措施；及忠孝街何文田站的公共运输设施；
- (七) 成员查询自观塘线延线工程开展至今，港铁公司曾因开掘后发现管线老化而要即时停止挖掘的次数，及有关修复工程之所需时间；余下工程涉及的工序及所需时间；黄埔站是否一直计划使用预制组件，而使用预制组件预计可追回多少时间；
- (八) 成员分别查询港铁公司及路政署于何时知悉观塘线延线工程

会有所延误，及路政署是否会研究当中有否涉及延迟通报的问题；

- (九) 成员向港铁公司查询观塘线延线工程竣工及通车的实际时间，以及观塘线延线工程延迟六个月至 2016 年完工，当中预计 2016 年初通车是最乐观还是最悲观的估算；
- (十) 成员向港铁公司查询如何确保观塘线延线工程维持六个月的滞后，而不是更长时间；另外路政署如何监督港铁公司能在 2016 年完成观塘线延线工程，以及路政署是否会因港铁公司的工程延误而设立具体罚则；
- (十一) 有成员建议若何文田站能如期竣工，港铁公司可考虑局部开放观塘线延线；
- (十二) 成员查询观塘线延线工程延误对整体工程造价的影响，及因工程延误所招致的赔偿金额；
- (十三) 成员查询港铁公司是否会承担一切因工程延误而招致的成本，或是转移有关成本到观塘线延线的票价，以及港铁公司会否提供优惠至受观塘线延线工程影响的居民，以弥补工程延误对他们造成的损失；
- (十四) 有成员认为现时观塘线延线工程的社区联络小组中讨论事项的涉猎范围广，未能集中讨论黄埔站的工程进展，故建议港铁公司就黄埔站的工程设立聚焦的社区联络小组；及
- (十五) 成员提议港铁公司于每月提供观塘线延线工程的进度报告予小组成员及受影响人士，并可在区内当眼地方张贴进度报告。

12. 路政署总工程师/铁路拓展(1-3)杨港生先生综合回应成员的意见如下：

- (一) 何文田站的挖掘工程已经完成，港铁公司经已展开结构工程；及
- (二) 由于早前黄埔站东西大堂及月台隧道挖掘工程仍未完成，加上有不明朗因素存在，港铁公司因此要在 2014 年底才能清楚了解相关之不明朗因素，从而确定观塘线延线的竣工日期。

13. 港铁公司代表综合回应成员的意见如下：

- (一) 港铁公司会敦促承建商留意及改善工地的安全情况及妥善处理内务工作；
- (二) 黄埔站东西大堂的挖掘工程主要是以明挖回填的方式进行，以维持路面的行车线数目不变，惟此方式的限制是路面的交通及地下的管线。虽然挖掘工程可采用暗挖方式进行，但由于黄埔站一段较接近海岸线，同时出现软土层及硬土层的结构，亦有破碎带，故不适宜以暗挖形式进行；另外，港铁公司曾在工程展开前查询有关管理公司地下管线的铺设情况，在个别位置进行勘探，惟管线表面的损耗情况及与记录不符的情形要在开掘后才能发现，港铁公司有需要先修复个别管线后，才能继续工程。在整个建造黄埔站东西大堂的过程中，因管线表面损耗情况严重而要停工修复的情况曾出现两至三次；
- (三) 港铁公司每项铁路工程由独立团队负责，而同时进行五项铁路工程涉及的人手最高峰时期达一万八千人。负责隧道开山工序的人手曾在观塘线延线展开的早期出现短缺，但问题已经解决。接下来，港铁公司会密切监察负责机电项目的人手供应；
- (四) 按照目前的情况，港铁公司预测观塘线延线出现六个月滞后的情况，而实际情况则视乎是否会出现更多不明朗因素，主要范畴涉及地下管线、地质情况变化及水位深度。港铁公司表示曾在东大堂工地附近发现有破碎带而需要把钢管桩陷入地面以下七十米的情况。而黄埔站前身是旧船坞及邻近海岸线，需要严密监察其水位深度，避免海水倒灌；
- (五) 港铁公司在进行工程前，会对工程附近的楼宇进行评估，并会对较敏感的建筑物安装足够的监测点，亦会联同屋宇署采取监察措施，留意受影响建筑物的变化及反应；
- (六) 观塘线延线的主要基础建设工程进度大致符合预期，并预计工程会在 2015 年第二季完成；
- (七) 港铁公司现正研究一系列措施可加快工程进度的措施，当中包括在黄埔站使用预制组件、利用砖墙代替混凝土墙等；
- (八) 根据 2009 年估算，观塘线延线项目造价为港币五十多亿元。

根据初步评估结果显示，观塘线延线项目造价仍在工程的总体预算范围内，港铁公司亦已预留应急费用，以应付因不能预知因素而招致的额外工程费用。由于观塘线延线项目属拥有式项目，故港铁公司会负责所有建造成本；

- (九) 港铁公司的目标是何文田站及黄埔站能同时通车，而观塘线延线工程项目竣工及通车为同一日期；
- (十) 另外，港铁公司会按照「可加可减」机制调整票价，当中包含一篮子的客观因素(如工资指数及消费物价指数等)，工程项目成本并不会影响票价调整；
- (十一) 观塘线延线工程项目共设有三个社区联络小组，其中包括向黄埔新村及黄埔花园一带居民定期汇报工程进展的黄埔段社区联络小组。有鉴于观塘线延线出现滞后情况，港铁公司会尽快安排召开黄埔段社区联络小组会议，以听取居民的意见；及
- (十二) 港铁公司乐意每月为小组成员及受影响人士提供观塘线延线的进度报告。然而，观塘线延线工程在未来数月是关键时期，港铁公司希望能于追回滞后的工程进度及向公众发放讯息这两方面取得适当平衡。

要求港铁尽快开放通道 方便居民使用忠义街花园升降机 (文件第 07/14 号)

14. 吴奋金议员介绍文件第 07/14 号。

15. 港铁公司总经理－观塘线延线周苏鸿先生表示，承建商已以铁架支撑桥身，方便进行桥面工程。由于早前要配合康乐及文化事务署兴建忠义街花园及升降机工程，工地曾停工接近一年。周先生表示工地未来会涉及大型机械操作及吊运工序，为保障行人安全，港铁公司建议在行人天桥工程竣工及得到有关部门同意后，才开放升降机予公众使用。观塘线延线工程的公共基础建设项目预期会在2015年4月至5月竣工。周先生指出，知悉区议会辖下交通及运输事务委员会已确定在2014年6月26日进行实地视察，届时可详细阐述有关进展。

[会后补注：有关实地视察已于2014年6月26日完成。]

其他事项

16. 成员同意大约在 2014 年 9 月召开下次会议。**主席**指示秘书处与政府部门及港铁公司洽商下次会议日期，并将于稍后以书面通知成员会议详情。**主席**在下午 12 时 25 分宣布会议结束。

17. 本会议记录于 2014 年 月 日正式通过。

主席

秘书

九龙城区议会秘书处

2014 年 7 月